Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 2807/83

z 22. septembra 1983,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre zaznamenávanie údajov o úlovkoch rýb členských štátov

(Ú. v. ES L 276, 10.10.1983, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Nariadenie Komisie (EHS) č. 473/89 z 24. februára 1989	L 53	34	25.2.1989
►M2	Nariadenie Komisie (ES) č. 2945/95 z 20. decembra 1995	L 308	18	21.12.1995
►M3	Nariadenie Komisie (ES) č. 395/98 z 19. februára 1998	L 50	17	20.2.1998
►M4	Nariadenie Komisie (ES) č. 1488/98 z 13. júla 1998	L 196	3	14.7.1998
►M5	Nariadenie Komisie (ES) č. 2737/1999 z 21. decembra 1999	L 328	54	22.12.1999
►M6	Nariadenie Komisie (ES) č. 1965/2001 z 8. októbra 2001	L 268	23	9.10.2001
►M7	Nariadenie Komisie (ES) č. 1804/2005 z 3. novembra 2005	L 290	10	4.11.2005

Zmenené a doplnené:

►A1	Akt o pristúpení Španielska a Portugalska	L 302	23	15.11.1985
►A2	Akt o pristúpení Rakúska, Švédska a Fínska	C 241	21	29.8.1994

▼B

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 2807/83

z 22. septembra 1983,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre zaznamenávanie údajov o úlovkoch rýb členských štátov

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 170/83 z 25. januára 1983, ktorým sa ustanovuje systém spoločenstva pre ochranu rybných zdrojov a hospodárenie s nimi ([1]),

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2057/82 z 29. júla 1982, ktorým sa ustanovujú určité kontrolné opatrenia týkajúce sa rybolovnej činnosti plavidiel členských štátov ([2]), najmä na článok 13 tohto nariadenia,

keďže v článku 3 nariadenia Rady (EHS) č. 2057/82 sa ustanovuje, že kapitáni rybárskych plavidiel, ktoré sa plavia pod vlajkou určitého členského štátu alebo sú v ňom zaregistrované, vedú o svojich rybárskych operáciách lodný denník;

keďže zavedením štandardných lodných denníkov sa v rámci celého spoločenstva zabezpečí dodržiavanie prijatých ochranných opatrení a prispeje k účinnejšej kontrole dodržiavania platných predpisov a uľahčí vedecká analýza odhadu rybných zdrojov a ich využívania;

keďže v záujme toho, aby sa zabezpečilo dodržiavanie kvót, ktoré boli pridelené jednotlivým členským štátom, kapitán by mal vyplniť vyhlásenie o vykládke alebo prekládke, v ktorom uvedie množstvo skutočne vyloženého alebo preloženého nákladu;

keďže táto informácia by sa mala odovzdávať systematicky vhodným spôsobom v prípade, že k vykládke alebo prekládke došlo viac ako 15 dní po výlove;

keďže Riadiaci výbor pre rybné zdroje nevydal stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

▼M5

Článok 1

1. Kapitáni rybárskych lodí Spoločenstva s celkovou dĺžkou presahujúcou 10 metrov budú zaznamenávať informácie uvedené v článku 6 nariadenia (EHS) č. 2847/93 do svojho lodného denníka v súlade so vzorom uvedeným v prílohe I, pre všetky rybárske zóny okrem tých, ktoré sú zahrnuté v NAFO 1 a ICES Va) a XIV, a v súlade so vzorom uvedeným v prílohe II, pre druhé z uvedených zón. Vzor uvedený v prílohe IIa sa však môže použiť pre rybárske činnosti vykonávané výlučne v Stredozemnom mori kapitánmi rybárskych lodí Spoločenstva, ktorých celková dĺžka nepresahuje 18 metrov a ktoré absolvujú denné rybárske plavby v jedinej rybárskej zóne a vezú len jeden typ rybárskeho náradia.

2. Lodný denník uvedený v prílohe I, II alebo IIa bude vedený spôsobom predpísaným v odseku 1, aj keď tieto lode pôsobia vo vodách nečlenskej krajiny, ak príslušná nečlenská krajina výslovne nepožiada o iný typ lodného denníka.

3. V prípade rybárskych činností v Stredozemnom mori bude do lodného denníka zaznamenané každé množstvo presahujúce 50 kg ekvivalentu živej hmotnosti všetkých druhov ponechaných na palube.

([1]) Ú. v. ES L 24, 27.1.1983, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 220, 29.7.1982, s. 1.

▼M5

4. Kódy uvedené v prílohe V a trojmiestne abecedné kódy určené FAO sa budú používať pre označenie, v rámci príslušných položiek lodného denníka, použitého rybárskeho náradia a ulovených druhov.

▼M2

Článok 1a

1. Kapitáni rybárskych lodí Spoločenstva, oprávnených vykonávať rybárske činnosti v oblastiach, ďalej uvádzaných len ako zóny úsilia, definovaných v článku 1 nariadenia Rady (ES) č. 685/95 [1] ►M3 a v článku 1 nariadenia Rady (ES) č. 779/97 [2] ◄, budú zaznamenávať informácie uvedené v článku 19e nariadenia Rady (EHS) č. 2847/93 [3] do svojich lodných denníkov v súlade so vzorom, uvedeným v prílohe I.

2. Ak kapitáni rybárskych lodí Spoločenstva preplávajú zónou rybolovu, kde sú oprávnení loviť ryby, bez vykonania rybárskych činností, zaznamenajú do svojho lodného denníka dátum a čas vstupu a výstupu do a z tejto zóny úsilia.

3. Záznam bude vykonaný v súlade s pokynmi, uvedenými v prílohe IVa.

▼B

Článok 2

1. Vyhlásenie o vykládke, ktoré predpokladá článok 6 nariadenia (EHS) č. 2057/82, sa vypĺňa podľa vzoru v prílohe I alebo prílohe III.

Ak sa však vykládka uskutočňuje v prístave členského štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví alebo v ktorom je zaregistrované, môže sa používať iný vzor, ktorý tento členský štát vyžaduje, za predpokladu, že obsahuje aspoň údaje uvedené v prílohe III.

▼M5

Vzor uvedený v prílohe IIa sa však môže použiť, ak vykládku uskutočnia v prístave iného členského štátu na pobreží Stredozemného mora kapitáni rybárskych lodí Spoločenstva, ktorých celková dĺžka nepresahuje 18 metrov a ktoré absolvujú denné rybárske plavby v jedinej rybárskej zóne a vezú len jeden typ rybárskeho náradia.

▼B

2. Vyhlásenie o prekládke, ktoré predpokladá článok 7 nariadenia (EHS) č. 2057/82, sa vypĺňa podľa prílohy I, ak sa to netýka vôd v podoblastiach NAFO 1 a ICES V a) a XIV. V takom prípade sa používa vyhlásenie o vykládke alebo prekládke podľa prílohy III.

3. Vyhlásenia sa vypĺňajú v súlade s pokynmi uvedenými v prílohe IV resp. V.

Článok 3

V prípade, že vykládka alebo prekládka sa uskutoční viac ako 15 dní po výlove, údaje, ktoré kapitán podľa článku 8 nariadenia (EHS) č. 2057/82 oznámi orgánom štátu, pod ktorého vlajkou sa jeho plavidlo plaví, alebo v ktorom je zaregistrované, zahŕňajú:

— množstvo každého druhu rýb v kilogramoch, ktoré bolo ulovené, preložené alebo vyložené od posledného oznámenia,

— zóna ICES/NAFO ►A1 /CECAF ◄, v ktorej boli ryby ulovené; ryby ulovené vo vodách nečlenského štátu alebo vo vodách, ktoré nespadajú pod zvrchovanosť alebo právomoc žiadneho štátu, sa uvádzajú osobitne.

Tieto údaje sa oznamujú každých 15 dní od dátumu prvého úlovku v súlade s ustanoveniami prílohy VIII.

([1]) Ú. v. ES L 71, 31.3.1995, s. 5.
([2]) Ú. v. ES L 113, 30.4.1997, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1.

▼M2

Článok 3a

Ak podľa článku 19c nariadenia (ES) č. 2847/93 kapitán rybárskej lode pošle správu týkajúcu sa rybárskeho úsilia pomocou rádia, prenos sa uskutoční prostredníctvom jednej z rádiových staníc, uvedených v prílohe VIIIa.

Názvy, adresy a telexové, telefónne a faxové čísla príslušných orgánov, uvedených v druhej odrážke článku 19c ods. 1, sú uvedené v prílohe VIIIb.

▼B

Článok 4

Lodný denník a vyhlásenie o vykládke alebo prekládke môže v súlade s článkom 1 (1) nariadenia (EHS) č. 2057/82 kontrolovať príslušník rybárskej polície príslušného členského štátu, aby sa zabezpečilo dodržiavanie všetkých príslušných ochranných a kontrolných opatrení vrátane ustanovení tohto nariadenia.

Článok 5

1. Tam, kde sa v pokynoch prílohy IV uvádza, že uplatňovanie určitého pokynu je nepovinné, členský štát, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví alebo v ktorom je zaregistrované, má právo vyžadovať, aby sa kapitán predmetným predpisom riadil.

2. Prípustná odchýlka v odhade množstva rýb v kilogramoch uchovávaných na palube, na ktoré sa vzťahuje TAC, je 20 %.

V prípade, že ryby sa uchovávajú v boxoch, košoch alebo iných nádobách, uvádza sa presný počet boxov, košov alebo iných nádob.

Článok 6

Toto nariadenie nadobudne účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.*

Bude sa uplatňovať po uplynutí 90 dní od vydania lodných denníkov členským štátom.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

PRÍLOHA I

Č. .....

LODNÝ DENNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

				Deň	Mesiac	Hodina	Rok	1 9
Meno plavidla a prípadná rádiová volacia značka (1)	Vonkajšia identifikácia (2)	Meno veliteľa (3)	Odchod (4)				z	
			Návrat (5)				do	
		Adresa	Vykládka (6)				v	

Meno a prípadná rádiová volacia značka

Zariadenie (8)	Veľkosť ôk siete (9)	Rozmer (10)	V prípade prekládky (7)	Deň	Vonkajšia identifikácia a štátna príslušnosť prijímajúceho plavidla
				Mesiac	

Dátum (11)	Počet rybolovných operácií (12)	Doba rybolovu (13)	Poloha (14)			Úlovok podľa druhov skladovaných na palube, v kilogramoch živej hmotnosti alebo v počte jednotie (15)										Uveďte hmotnosť jednotky v živej	Parafa
			Štatistický obdĺžnik	Oblasť ICES/NAFO ▼CECAF◄	Rybolovná oblasť tretej krajiny	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼				

	Oblasť ICES/NAFO ▼CECAF◄ (22)	Rybolovná oblasť tretej krajiny (22)	Vyhlásenie o vykládke/prekládke (*) v kilogramoch alebo použitých jednotkách (18): rovná sa ..... kilogramov											Odhad celkových výlovov (16)
Úprava rýb (17)														Podpis Veliteľ/Zmocnenec (*) (20)
Množstvo (19)														
Úprava rýb (17)														
Množstvo (19)														
Úprava rýb (17)														
Množstvo (19)														
Úprava rýb (17)														Prípadne meno a adresa zmocnenca (21)
Množstvo (19)														

(*) Nehodiace sa preškrtnite.

Poznámky: _____

▶(1) A1

▶(2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) M5

▼B

PRÍLOHA II

LODNÝ DENNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV PRE PODOBLASŤ NAFO 1 A DIVÍZIE ICES Va) a XIV

Meno plavidla		Dátum			Divízia NAFO/ICES
Vonkajšia identifikácia		Deň	Mesiac	Rok	

Začiatok rybolovných operácií (GMT)	Koniec rybolovných operácií (GMT)	Doba rybolovu (v hodinách)	Poloha na začiatku rybolovných operácií			Druh zariadenia	Počet použitých sietí alebo šnúr	Veľkosť ôk siete	Úlovok podľa druhov (kilogramy živé hmotnosti)										
			Zemepisná	Zemepisná dĺžka	Divízia NAFO/ICES					Treska (101)	Okúnik morský (103)	Halibut grónsky (118)	Halibut atlantický	Sumcovité ryby (188)	Huňáčik severný	Garnáta krevety (639)			
									Skladované										
									Odpad										
									Skladované										
									Odpad										
									Skladované										
									Odpad										
									Skladované										
									Odpad										
									Skladované										
									Odpad										
									Skladované										
									Odpad										
			Medzisúčet dňa						Skladované										
									Odpad										
			Celkom v priebehu výpravy						Skladované										
									Odpad										
Zaokrúhlená hmotnosť (kilogramy živej hmotnosti) spracované dnes pre ľudskú spotrebu																			
Zaokrúhlená hmotnosť (kilogramy živej, hmotnosti) spracované dnes pre redukciu																			
CELKOM																			

Poznámky	Podpis veliteľa

▼M5

PRÍLOHA II a

RYBÁRSKY LODNÝ DENNÍK A VYHLÁSENIE O VYKLÁDKE/PREKLÁDKE EURÓPSKEJ ÚNIE (STREDOZEMNÉ MORE)

Č	Číslo domáceho lodného registra			Lodný denník č.		Rok:	Plavba č.:	
Názov lode (lodí)	Rádiová volacia značka	Vonkajšie označenie	Meno kapitána		Deň	Mesiac	Hodina	Prístav
				Odchod				
Párový trauler			Adresa	Príchod				
Prekládka				Vykládka				

Náradie	Rozmery	Počet	Veľkosť oka	Počet rybárskych činností	Trawling/ soaking time	Oblasť rybolovu	Oblasť rybolovu tretích krajín	Odpad	
								Druh	Hmotnosť

Úlovky podľa druhov, ponechané na palube a vyložené/preložené, v kg ekvivalentu živej hmotnosti									
Druh	Kód	Počet ks	Hmotnosť	Poznámky	Druh	Kód	Počet ks	Hmotnosť	Poznámky

Podpis
Dolupodpísaný, týmto potvrdzujem, že záznamy sú úplné, pravdivé a presné
Dátum: Podpis:

PRÍLOHA III

VYHLÁSENIE EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV O VYKLÁDKE/PREKLÁDKE (*)

Meno plavidla a prípadná rádiová volacia značka:

Vonkajšia identifikácia

V prípade prekládky
Meno a/alebo volacia značka, vonkajšia identifikácia a štátna príslušnosť prijímajúceho plavidla:

	Deň	Mesiac	Hodina	Rok 19	Meno zmocnenca:	Meno veliteľa:
Odchod (4)				od		
Návrat (5)				do	Podpis:	Podpis:
Vykládka (6)						

Uveďte hmotnosť v kilogramoch použitej jednotky (napr. bedňa, kôš) a vyloženú hmotnosť v kilogramoch tejto jednotky: _____ kilogramov (18) (19)

Druhy	ICES/NAFO ▸"/CECAF◂	Rybolovná oblasť tretej krajiny	Úprava (17)	Úprava (17)	Úprava (17)	Úprava (17)	Úprava (17)	Úprava (17)	Úprava (17)	Úprava (17)	Úprava (17)	Úprava (17)
			Celé	Vypytvanie	Bez hlavy	Filetovanie						

(*) Nehodiace sa preškrtnite.

▼B

PRÍLOHA IV

POKYNY PRE KAPITÁNOV, KTORÍ SÚ POVINNÍ VIESŤ LODNÝ DENNÍK, AKO JE TO UVEDENÉ V PRÍLOHE I ►M5 ALEBO PRÍLOHA IIa ◄, A VYSTAVOVAŤ VYHLÁSENIA O VYKLÁDKE A PREKLÁDKE, AKO JE TO UVEDENÉ V PRÍLOHE I ►M5 ALEBO PRÍLOHA IIa ◄ ALEBO PRÍLOHE III

1. ÚVODNÁ POZNÁMKA

Tieto pokyny sú určené kapitánom plavidiel, ktorí majú podľa predpisov Európskeho hospodárskeho spoločenstva povinnosť viesť počas rybolovu lodný denník a/alebo po návrate do prístavu vystaviť vyhlásenie o vykládke alebo prekládke.

2. POKYNY TÝKAJÚCE SA LODNÉHO DENNÍKA

2.1. **Všeobecný predpis**

▼M6

2.1.1. *Lode, ktoré musia viesť lodný denník*

Kapitáni rybárskych lodí spoločenstva, ktoré majú celkovú dĺžku 10 alebo viac metrov, budú viesť lodný denník.

Lodný denník budú viesť aj kapitáni rybárskych lodí spoločenstva s celkovou dĺžkou 10 metrov alebo väčšou, ak to vyžaduje členský štát, pod vlajkou ktorého loď pôsobí alebo v ktorom je zaregistrovaná.

▼B

2.1.2. *Vypĺňovanie lodného denníka*

— Lodný denník sa vypĺňa každý deň najneskôr do 24.00 hod. a v čase návratu do prístavu.

— Lodný denník sa vypĺňa aj v čase každej inšpekcie na mori.

— Uvádzajú sa všetky predpísané údaje.

— Predpisy, ktoré sa na úrovni spoločenstva považujú za nepovinné, sa môžu stať záväznými pre plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou určitého členského štátu alebo sú v ňom zaregistrované, ak si to príslušný členský štát želá. V takom prípade vydajú príslušné orgány dodatočné pokyny.

2.1.3. *Postup uplatniteľný na rybolov vo vodách nečlenských štátov*

— Ak príslušný nečlenský štát nevyžaduje inak, používa sa lodný denník spoločenstva.

— Ak príslušný nečlenský štát vyžaduje iný typ lodného denníka, používa sa namiesto lodného denníka spoločenstva.

— Ak príslušný nečlenský štát nevyžaduje konkrétny typ lodného denníka, ale predpisuje iné zápisy ako spoločenstvo, vykonajú sa takéto zápisy.

2.2. **Údaje o plavidle**

Na začiatku každej strany lodného denníka (pod príslušnými číslami) sa uvádzajú tieto všeobecné údaje o plavidle alebo plavidlách:

Referenčné č. v lodnom denníku (1): meno plavidla a prípadná volacia značka,

Referenčné č. v lodnom denníku (2): vonkajšia identifikácia,

Referenčné č. v lodnom denníku (3): meno a adresa veliteľa plavidla,

Referenčné č. v lodnom denníku (4): deň, mesiac, hodina a prístav vyplávania,

Referenčné č. v lodnom denníku (5): deň, mesiac, hodina a prístav priplávania,

Referenčné č. v lodnom denníku (6): dátum a miesto vykládky, pokiaľ sa líši od (5),

▼B

Referenčné č. v lodnom denníku (7): v prípade prekládky dátum, meno, prípadná rádiová volacia značka, štátna príslušnosť a vonkajšia identifikácia prijímajúceho plavidla.

Ak rybolov vykonávajú dve plavidlá, názov druhého plavidla, meno jej kapitána a jeho vonkajšie identifikačné označenie by sa mali zapísať pod údaje o plavidle, o ktorom sa vedie lodný denník.

Kapitán (kapitáni) druhého plavidla (plavidiel) tiež vedie (vedú) lodný denník, v ktorom sa uvádza množstvo ulovených a na palube uskladnených rýb tak, aby sa úlovok nezapočítaval dvakrát.

2.3. **Údaje o výstroji**

Referenčné č. v lodnom denníku (8): lovné zariadenie — druh použitého zariadenia musí byť uvedený s použitím kódov podľa prílohy VI stĺpca 1,

Referenčné č. v lodnom denníku (9): veľkosť ôk v milimetroch,

Referenčné č. v lodnom denníku (10): kapacita zariadení v súlade s podmienkami podľa stĺpca 2 prílohy VI (nepovinné).

2.4. **Údaje o rybolovných operáciách**

2.4.1. *Typ údajov*

Vyžadované údaje o rybolovných operáciách sa zapisujú pod príslušné čísla na zodpovedajúcu stranu lodného denníka takto:

Referenčné č. v lodnom denníku (11): dátum — musí zodpovedať každému dni na mori,

Referenčné č. v lodnom denníku (12): počet rybolovných operácií v súlade s podmienkami podľa stĺpca 3 prílohy VI (nepovinné),

Referenčné č. v lodnom denníku (13): čas rybolovu (nepovinná položka) sa rovná počtu hodín strávených na mori, od ktorých sa odpočíta čas strávený na ceste k loviskám rýb, medzi loviskami rýb alebo pri návrate z lovísk, čas strávený priliehaním, ak je plavidlo v nečinnosti alebo v oprave; avšak počet hodín strávených hľadaním rýb (napr. sonarom) sa považuje za čas rybolovu,

Referenčné č. v lodnom denníku (14): poloha.

Príklady:

— „časť ICES alebo podoblasť NAFO“ : pozrite časti ICES znázornené na mapách na vnútornej strane obalu lodného denníka a uveďte kód každej časti.

Napr. IV a), VI b), VII g).

— „Štatistický obdĺžnik“: pozrite štatistický obdĺžnik ICES na mapách na vnútornej strane obalu lodného denníka. Tieto obdĺžniky vymedzujú zemepisné šírky a dĺžky, ktoré zodpovedajú celým stupňom alebo celým stupňom plus 30′ zemepisnej šírky a celým stupňom zemepisnej dĺžky. Kombinácia čísiel a písmena udáva štatistický obdĺžnik, v ktorom sa ulovilo najviac rýb (napr. oblasť medzi 56° a 56°30′ severnej zemepisnej šírky a medzi 6° a 7° východnej zemepisnej dĺžky = kód ICES 41/F6).

Nepovinne však možno zapísať údaje o všetkých štatistických obdĺžnikoch, v ktorých plavidlo v určitý deň vykonávalo rybolov.

▼B

— „Rybárska zóna nečlenského štátu“: pomocou kódov uvedených na mapách na vnútornej strane obalu lodného denníka, ak je to potrebné, uveďte rybársku(-e) zónu(-y) nečlenských štátov alebo vody, ktoré nespadajú pod zvrchovanosť alebo právomoc žiadneho štátu:

N = Nórsko

▼A2

▼B

FR = Faerské ostrovy

▼A1

▼B

CDN = Kanada

IS = Island

A = more za hranicami teritoriálnych vôd

▼M5

2.4.2. *Množstvá ulovené a ponechané na palube (referenčné číslo v lodnom denníku: (15))*

Úlovky presahujúce 50 kg ekvivalentu živej hmotnosti všetkých druhov ponechaných na palube musia byť zaznamenané do lodného denníka. V prípade rybárskych činností v Stredozemnom mori však musia byť do lodného denníka zaznamenané len druhy uvedené na zozname obsiahnutom v prílohe VII.

▼B

2.4.3. *Nepovinné odhady rybieho odpadu [referenčné číslo v lodnom denníku: (16)]*

Uveďte množstvo vytriedených rýb, najlepšie v kilogramoch živej váhy alebo v inej jednotke, ako je to definované v (15) vyššie.

Tieto údaje sa poskytujú len na vedecké účely a nezohľadňujú sa pri výpočte kvót.

2.5. **Rozmiestnenie zápisov v lodnom denníku**

— Za každý deň na mori by sa mal vyplniť nový riadok.

— Nový riadok by sa mal vyplniť aj vtedy, keď sa v ten istý deň loví v ďalšej časti ICES.

— Nový riadok by sa mal vyplniť vtedy, keď sa v ten istý deň loví aj v inej rybárskej zóne.

— Nová strana by sa mala vyplniť vtedy,

  — keď sa začne používať odlišné rybolovné zariadenie alebo sieť s odlišnou veľkosťou očiek,

  — keď sa začne nový výlov po prekládke alebo medzipristátí.

3. POKYNY TÝKAJÚCE SA VYHLÁSENIA O VYKLÁDKE ALEBO PREKLÁDKE

Všeobecný predpis

Po skončení každej plavby kapitáni všetkých rybárskach plavidiel s dĺžkou nad 10 metrov, ktoré sa plavia pod vlajkou určitého členského štátu alebo sú v ňom zaregistrované, alebo ich zástupcovia po vplávaní do prístavu predložia zodpovedným úradom v mieste vykládky vyhlásenie o vykládke. V prípade, že sa prekládka alebo vykládka uskutočňuje mimo územia spoločenstva, kapitán okamžite odovzdá štátu, pod ktorého vlajkou sa jeho plavidlo plaví alebo v ktorom je zaregistrované, údaje, ktoré sa uvádzajú vo vyhlásení o vykládke alebo prekládke. Ak ide o prekládku, kapitán rybárskeho plavidla zapíše množstvá do vyhlásenia o prekládke. Prvá kópia vyhlásenia o prekládke sa odovzdáva kapitánovi preberajúceho plavidla. Kapitánovi plavidla preberajúceho náklad sa odovzdá aj originál colného dokladu T 2 M, ktorý vyplnil kapitán rybárskeho plavidla.

▼B

Požadované údaje

Skutočne vylovené množstvá rýb alebo odhady preložených množstiev rýb sa vo vyhlásení uvádzajú za každý druh, ale len na poslednej použitej strane, takto:

— *Úprava rýb* [referenčné číslo v lodnom denníku: (17)]

„Úprava“ značí spôsob spracovania rýb. Ak sa ryby spracúvajú, uveďte povahu tohto spracovania: GUT (gutting) namiesto pitvania, HEAD (heading) namiesto oddeľovania hláv, FILLET (filleting) namiesto porciovania (filetovania) atď. Ak sa ryby nespracúvajú, uvádza sa WHOLE pre celé ryby.

— *Jednotka, v ktorej sa vážia vyložené množstvá* [referenčné číslo v lodnom denníku: (18)]

Uveďte hmotnostnú jednotku (napr. kôš, box atď.), v ktorej boli ryby vyložené a hmotnosť jednotky v kilogramoch. Táto jednotka sa môže líšiť od jednotky uvedenej v lodnom denníku.

— *Celková vyložená alebo preložená hmotnosť podľa druhu* [referenčné číslo v lodnom denníku: (19)]

▼M5

Uveďte hmotnosť alebo množstvá skutočne vyložené alebo preložené pre všetky druhy.

▼B

Táto hmotnosť by sa mala zhodovať s hmotnosťou rýb alebo s hmotnosťou vyložených rýb, t. j. po ich spracovaní na palube. Na výpočet zodpovedajúcej živej váhy príslušné orgány členského štátu potom použijú prepočítacie koeficienty.

— *Časť ICES/podoblasť NAFO* ►A1 */CECAF* ◄ ►M5 */GFCM* ◄ *a rybárska zóna nečlenských štátov* [referenčné číslo v lodnom denníku: (22)]

Tento údaj nepovinne zapisujú tie plavidlá, ktoré sú povinné viesť lodný denník: Uveďte časť ICES alebo podoblasť NAFO ►A1 / CECAF ◄ ►M5 /GFCM ◄, v ktorej boli ryby ulovené.

4. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA LODNÉHO DENNÍKA A VYHLÁSENIA O VYKLÁDKE ALEBO PREKLÁDKE

4.1. **Spôsob vyplňovania**

4.1.1. Zápisy do lodného denníka a vyhlásenia o vykládke alebo prekládke sú čitateľné a nezmazateľné.

4.1.2. Zápis do lodného denníka alebo vyhlásenia o vykládke alebo prekládke nemožno vymazať ani zmeniť. Ak sa spraví chyba, nesprávny zápis sa vyškrtne čiarou a za ním sa uvedie správny zápis ošifrovaný kapitánom alebo jeho zástupcom.

4.1.3. Za jedno plavidlo by sa malo vypĺňať aspoň jedno vyhlásenie o vykládke. Za každú prekládku by sa malo vypĺňať aspoň jedno vyhlásenie o prekládke.

4.1.4. Každý riadok lodného denníka ošifruje kapitán. Každú stranu lodného denníka a prípadné vyhlásenie o prekládke podpíše kapitán. Vyhlásenie o vykládke podpíše kapitán alebo jeho zástupca.

4.2. **Spôsob odovzdania**

4.2.1. Ak sa vykládka uskutočňuje v prístave členského štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví alebo v ktorom je zaregistrované, do 48 hodín po skončení vykládky sa orgánom predmetného členského štátu odovzdá alebo zašle originál, resp. originály lodného denníka a vyhlásenia o vykládke.

4.2.2. ►M1 V prípade vykládok v inom členskom štáte, ako je členský štát, pod ktorého vlajkou loď pláva, alebo v ktorom je zaregistrovaná, prvá kópia vyhlásenia o vykládke bude odovzdaná alebo doručená orgánom členského štátu vykládky do 48 hodín od ukončenia vykládky. ◄ Originál (originály) lodného denníka a originál vyhlásenia o vykládke sa do 48 hodín po skončení vykládky odovzdajú alebo zašlú orgánom členského štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví alebo v ktorom je zaregistrované.

4.2.3. Ak sa vykládka uskutočňuje v niektorom nečlenskom štáte, originál (originály) lodného denníka a vyhlásenie o vykládke sa zašle do 48

▼B

hodín po skončení vykládky orgánom členského štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví alebo v ktorom je zaregistrované.

4.2.4. V prípade, že v určitom prístave na území spoločenstva sa vykladajú predtým preložené množstvá, vyhotovenie vyhlásenia o prekládke vyplnené podľa odseku 3 sa odovzdá alebo zašle príslušným orgánom.

4.2.5. Ak sa náklad prekladá na plavidlo, ktoré sa plaví pod vlajkou určitého členského štátu alebo je v ňom zaregistrované, prvá kópia vyhlásenia o prekládke sa odovzdá kapitánovi plavidla preberajúceho náklad. Originál sa do 48 hodín po skončení vykládky alebo po vplávaní do prístavu na požiadanie odovzdá, prípadne zašle orgánom členského štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví alebo v ktorom je zaregistrované.

4.2.6. V prípade, že sa náklad prekladá na plavidlo, ktoré sa plaví pod vlajkou určitého nečlenského štátu, originál sa čo najskôr odovzdá, prípadne zašle členskému štátu, pod ktorého vlajkou sa rybárske plavidlo plaví alebo v ktorom je zaregistrované.

4.2.7. V prípade, že kapitán nemôže v určenej lehote odoslať originál (originály) lodného denníka a vyhlásení o vykládke alebo prekládke orgánom členského štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví alebo v ktorom je zaregistrované, údaje, ktoré sa vo vyhlásení o vykládke majú uvádzať podľa prílohy I alebo prílohy III, sa príslušným orgánom odovzdajú rádiotelegraficky alebo iným vhodným spôsobom.

4.3. **Povinnosti kapitána v súvislosti s lodným denníkom, vyhlásením o vykládke a vyhlásením o prekládke**

4.3.1. Kapitán plavidla potvrdí svojimi iniciálkami a podpisom správnosť odhadnutých množstiev, ktoré sú zaznamenané v lodnom denníku a vyhlásení o prekládke.

4.3.2. Kapitán plavidla potvrdí svojimi iniciálkami a podpisom pravdivosť zápisov nekvantitatívneho charakteru v lodnom denníku a vyhlásení o prekládke, ako aj všetkých zápisov vo vyhlásení o vykládke.

4.4. Vyhotovenia lodného denníka sa musia uchovávať po dobu jedného roka.

▼M2

PRÍLOHA IVa

ĎALŠIE POKYNY PRE KAPITÁNOV, KTORÍ MUSIA ZAZNAMENÁVAŤ RYBÁRSKE ÚSILIE DO LODNÉHO DENNÍKA PODĽA PRÍLOHY I

1. ÚVODNÁ POZNÁMKA

Tieto pokyny sú doplnením pokynov obsiahnutých v prílohe IV a sú určené pre kapitánov lodí, ktorí musia podľa predpisov Spoločenstva zaznamenávať vynaložené rybárske úsilie.

2. POKYNY TÝKAJÚCE SA ZAZNAMENÁVANIA

2.1 **Všeobecné pravidlo**

a) Všetky informácie požadované v tejto prílohe musia byť zaznamenané do lodného denníka.

b) Čas musí byť zaznamenaný ako svetový čas (UTC).

c) Zóna úsilia musí byť zaznamenaná pomocou kódov v prílohe VIa.

d) Cieľové druhy musia byť zaznamenané pomocou kódov v prílohe VIa.

2.2 **Informácie týkajúce sa rybárskeho úsilia**

a) *Prechod zónou úsilia*

Ak oprávnená loď vstúpi do zóny úsilia bez toho, aby v tejto zóne vykonala rybársku činnosť, musí byť doplnený ďalší riadok. V tomto riadku budú uvedené nasledujúce informácie:

„dátum; zóna“ úsilia; dátumy a časy každého vstupu/výstupu; slovo „Prechod“.

b) *Vstup do zóny úsilia*

Ak loď vstúpi do zóny úsilia, v ktorej pravdepodobne vykoná rybárske činnosti, musí byť doplnený ďalší riadok. V tomto riadku budú uvedené nasledujúce informácie: „dátum; slovo ‚vstup’; zóna úsilia, čas vstupu a cieľové druhy.“

c) *Výstup zo zóny úsilia*

— Ak loď opustí zónu úsilia, v ktorej vykonala rybárske činnosti, a ak loď vstúpi do ďalšej zóny úsilia, v ktorej pravdepodobne vykoná rybárske činnosti, musí byť doplnený ďalší riadok. V tomto riadku budú uvedené nasledujúce informácie:

„dátum; slovo ‚vstup’; nová zóna úsilia; čas výstupu/vstupu a cieľové druhy.“

— Ak loď opustí zónu úsilia, v ktorej vykonala rybárske činnosti, a nebude vykonávať ďalšie rybárske činnosti v ďalšej zóne úsilia, musí byť doplnený ďalší riadok. V tomto riadku budú uvedené nasledujúce informácie:

„dátum; slovo ‚výstup’; zóna úsilia; čas odchodu a cieľové druhy.“

d) *Cezzónový rybolov* ([1])

Ak loď vykonáva cezzónové rybárske činnosti, musí byť doplnený ďalší riadok. V tomto riadku budú uvedené nasledujúce informácie:

„dátum; slovo“„cezzónový“; čas prvého výstupu a zóna úsilia; čas posledného vstupu a zóna úsilia a cieľové druhy.

2.3 **Informácie týkajúce sa oznamovania pohybov lodí**

Ak loď, vykonávajúca rybárske činnosti zamerané na druhy žijúce na morskom dne, musí oznamovať svoje pohyby príslušným orgánom, okrem informácií uvedených v bode 2.2 ods.b), c) a d) musia byť poskytnuté nasledujúce informácie:

— dátum a čas oznámenia,

([1]) Lode zdržiavajúce sa v zóne úsilia nepresahujúcej 5 námorných míľ na žiadnej strane čiary oddeľujúcej dve zóny úsilia musia zaznamenať svoj prvý vstup a posledný výstup počas obdobia 24 hodín.

▼M2

— geografická poloha lode,

— oznamovací prostriedok a prípadne použitá rádiová stanica, a

— miesto (miesta) určenia oznámenia.

2.4 **Informácie týkajúce sa rybárskeho úsilia súvisiaceho so statickým výstrojom**

Ak loď vykonáva rybárske činnosti pomocou statického alebo pevného výstroja, kapitán musí vyplniť ďalší riadok pre príslušný deň na mori. V tomto riadku musia byť uvedené nasledujúce informácie:

„dátum a čas hodenia výstroja a dátum a čas ukončenia rybárskej činnosti.“

▼B

PRÍLOHA V

POKYNY URČENÉ KAPITÁNOM, KTORÍ MAJÚ POVINNOSŤ VIESŤ LODNÝ DENNÍK PODĽA PRÍLOHY II A PREDKLADAŤ VYHLÁSENIE O VYKLÁDKE ALEBO PREKLÁDKE PODĽA PRÍLOHY III

1. ÚVODNÁ POZNÁMKA

Tieto pokyny sú určené kapitánom plavidiel, ktorí majú podľa predpisov Európskeho hospodárskeho spoločenstva povinnosť viesť počas výlovu lodný denník a/alebo predkladať po návrate do prístavu vyhlásenie o vykládke alebo prekládke.

2. POKYNY TÝKAJÚCE SA LODNÉHO DENNÍKA

2.1. **Všeobecný predpis**

▼M6

2.1.1. *Lode, ktoré musia viesť lodný denník*

Kapitáni rybárskych lodí spoločenstva, ktoré majú celkovú dĺžku 10 alebo viac metrov, budú viesť lodný denník.

Lodný denník budú viesť aj kapitáni rybárskych lodí spoločenstva s celkovou dĺžkou 10 metrov alebo väčšou, ak to vyžaduje členský štát, pod vlajkou ktorého loď pôsobí alebo v ktorom je zaregistrovaná.

▼B

2.1.2. *Vyplňovanie lodného denníka*

— Lodný denník sa vypĺňa každý deň najneskôr do 24.00 hod. a v čase návratu do prístavu.

— Lodný denník sa vypĺňa aj v čase každej inšpekcie na mori.

— Uvádzajú sa všetky predpísané údaje.

— Predpisy, ktoré sa na úrovni spoločenstva považujú za nepovinné, môžu sa stať záväznými pre plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou určitého členského štátu alebo sú v ňom zaregistrované, ak si to príslušný členský štát želá. V takom prípade vydajú príslušné orgány dodatočné pokyny.

2.2. **Údaje o plavidle**

Na začiatku každej strany lodného denníka sa uvádzajú všeobecné údaje o plavidle alebo plavidlách.

Ak rybolov vykonávajú dve plavidlá, názov druhého plavidla, meno jej kapitána a jeho vonkajšie identifikačné označenie by sa mali zapísať pod údaje o plavidle, na ktorom sa vedie lodný denník.

Kapitán druhého plavidla tiež vedie lodný denník, v ktorom sa uvádza množstvo ulovených a na palube uskladnených alebo z inej lode preložených rýb tak, aby sa úlovok nezapočítaval dvakrát.

2.3. **Údaje o rybolovnom zariadení**

— Rybolovné zariadenie — typ zariadenia by sa mal uviesť pomocou kódu v stĺpci 1 prílohy VI.

— Veľkosť očiek v mm

2.4. **Údaje o rybárskych operáciách**

2.4.1. *Typ údajov*

Požadované údaje o rybárskych operáciách sa vypĺňajú pod príslušné čísla na strane lodného denníka za každý záťah alebo zakaždým, keď sa rybolovné zariadenie nanovo použije.

Pod uvedenými názvy uveďte:

— začiatok rybolovných operácií: čas,

— koniec rybolovných operácií: čas,

— trvanie rybolovných operácií: uveďte rozdiel v hodinách medzi započatím a ukončením rybolovných operácií,

▼B

— poloha: zemepisná šírka a zemepisná dĺžka.

Príklady

— „Časť ICES alebo podoblasť NAFO“: pozrite časti ICES znázornené na mapách na vnútornej strane obalu lodného denníka a uveďte kód každej časti.

Napr. V a) alebo NAFO I.

▼M5

2.4.2. *Množstvá ulovené a ponechané na palube*

Úlovky presahujúce 50 kg ekvivalentu živej hmotnosti všetkých druhov ponechaných na palube musia byť zaznamenané do lodného denníka. V prípade rybárskych činností v Stredozemnom mori však musia byť do lodného denníka zaznamenané len druhy uvedené na zozname obsiahnutom v prílohe VII.

▼B

2.4.3. *Odhady rybieho odpadu*

Uveďte množstvo vytriedených rýb v kilogramoch živej váhy alebo v inej mernej jednotke. Tieto údaje sa poskytujú len na vedecké účely a nezohľadňujú sa pri výpočte kvót.

2.5. **Rozmiestnenie zápisov v lodnom denníku**

Nová strana by sa mala vyplniť za každý deň, pričom za každý záťah alebo ďalšie použitie výstroja sa vypĺňa nový riadok.

3. POKYNY TÝKAJÚCE SA VYHLÁSENIA O VYKLÁDKE ALEBO PREKLÁDKE

Všeobecný predpis

Po skončení každej plavby kapitáni všetkých rybárskych plavidiel s dĺžkou nad 10 metrov, ktoré sa plavia pod vlajkou určitého členského štátu alebo sú v ňom zaregistrované, alebo ich zástupcovia predložia po vplávaní do prístavu zodpovedným úradom v mieste vykládky vyhlásenie o vykládke.

V prípade, že sa prekládka alebo vykládka uskutočňuje mimo územia spoločenstva, kapitán okamžite odovzdá štátu, pod ktorého vlajkou sa jeho plavidlo plaví alebo v ktorom je zaregistrované, údaje, ktoré sa uvádzajú vo vyhlásení o vykládke alebo prekládke.

Ak ide o prekládku, kapitán rybárskeho plavidla zapíše množstvá do vyhlásenia o prekládke. Prvá kópia vyhlásenia o prekládke sa odovzdáva kapitánovipreberajúceho plavidla. Kapitánovi plavidla preberajúceho náklad sa odovzdá aj originál colného dokladu T 2 M, ktorý vyplnil kapitán rybárskeho plavidla.

Požadované údaje

Vyhlásenie o vyložených alebo preložených množstvách. Vo vyhlásení uveďte údaje pre každý druh osobitne, ale len na poslednej použitej strane, takto:

— *časť ICES/podoblasť NAFO a rybárska zóna nečlenského štátu*

Nepovinný zápis pre plavidlá, ktoré majú povinnosť viesť lodný denník: uveďte časť ICES alebo podoblasť NAFO, v ktorej boli ryby ulovené.

— *Úprava rýb*

„Úprava“ značí spôsob spracovania rýb. Ak sa ryby spracúvajú, uveďte spôsob tohto spracovania: GUT (gutting) namiesto pitvania, HEAD (heading) namiesto oddeľovania hláv, FILLET (filleting) namiesto porciovania (filetovania) atď. Ak sa ryby nespracúvajú, uvádza sa WHOLE pre celé ryby.

— *Jednotka, v ktorej sa vážia vyložené množstvá*

Uveďte hmotnostnú jednotku (napr. kôš, box atď.), v ktorej boli ryby vyložené, a hmotnosť jednotky v kilogramoch. Táto jednotka sa môže líšiť od jednotky uvedenej v lodnom denníku.

— *Celková vyložená alebo preložená hmotnosť podľa druhu*

▼M5

Uveďte hmotnosť alebo množstvá skutočne vyložené alebo preložené pre všetky druhy.

▼B

Táto hmotnosť by sa mala zhodovať s hmotnosťou vyložených rýb, t. j. po ich spracovaní na palube.

Na výpočet zodpovedajúcej živej váhy príslušné orgány členského štátu potom použijú prepočítacie koeficienty.

4. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA LODNÉHO DENNÍKA A VYHLÁSENIA O VYKLÁDKE ALEBO PREKLÁDKE

4.1. **Spôsob vyplňovania**

4.1.1. Zápisy do lodného denníka a vyhlásenia o vykládke alebo prekládke sú čitateľné a nezmazateľné.

4.1.2. Zápis do lodného denníka alebo vyhlásenia o vykládke alebo prekládke nemožno vymazať ani zmeniť. Ak sa spraví chyba, nesprávny zápis sa vyškrtne čiarou a za ním sa uvedie správny zápis ošifrovaný kapitánom alebo jeho zástupcom.

4.1.3. Za jedno plavidlo by sa malo vypĺňať aspoň jedno vyhlásenie o vykládke. Za každú prekládku by sa malo vypĺňať aspoň jedno vyhlásenie o prekládke.

4.1.4. Vyhlásenie o vykládke podpíše kapitán alebo jeho zástupca.

4.2. **Spôsob odovzdania**

4.2.1. Ak sa vykládka uskutočňuje v prístave členského štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví alebo v ktorom je zaregistrované, do 48 hodín po skončení vykládky sa orgánom predmetného členského štátu odovzdá alebo zašle originál resp. originály lodného denníka a vyhlásenia o vykládke.

4.2.2. ►M1 V prípade vykládok v inom členskom štáte, ako je členský štát, pod ktorého vlajkou loď pláva, alebo v ktorom je zaregistrovaná, prvá kópia vyhlásenia o vykládke bude odovzdaná alebo doručená orgánom členského štátu vykládky do 48 hodín od ukončenia vykládky. ◄ Originál (originály) lodného denníka a originál vyhlásenia o vykládke sa do 48 hodín po skončení vykládky odovzdajú alebo zašlú orgánom členského štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví alebo v ktorom je zaregistrované.

4.2.3. Ak sa vykládka uskutočňuje v niektorom nečlenskom štáte, originál (originály) lodného denníka a vyhlásenia o vykládke sa do 48 hodín po skončení vykládky zašlú orgánom členského štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví alebo v ktorom je zaregistrované.

4.2.4. V prípade, že v prístave na území spoločenstva sa vykladajú predtým preložené množstvá, vyhotovenie vyhlásenia o prekládke, vyplnené podľa odseku 3, sa odovzdá alebo zašle príslušným orgánom prístavu.

4.2.5. Ak sa náklad prekladá na plavidlo, ktoré sa plaví pod vlajkou určitého členského štátu alebo je v ňom zaregistrované, prvá kópia vyhlásenia o prekládke sa odovzdá kapitánovi plavidla preberajúceho náklad. Originál sa do 48 hodín po skončení vykládky na požiadanie odovzdá, prípadne zašle orgánom členského štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví alebo v ktorom je zaregistrované.

4.2.6. V prípade, že sa náklad prekladá na plavidlo, ktoré sa plaví pod vlajkou určitého nečlenského štátu, originál dokumentu sa čo najskôr odovzdá, prípadne zašle členskému štátu, pod ktorého vlajkou sa rybárske plavidlo plaví alebo v ktorom je zaregistrované.

4.2.7. V prípade, že kapitán nemôže v určenej lehote odoslať originál (originály) lodného denníka a vyhlásení o vykládke alebo prekládke orgánom členského štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví alebo v ktorom je zaregistrované, údaje, ktoré sa vo vyhlásení o vykládke majú uvádzať podľa prílohy I alebo prílohy III, sa príslušným orgánom odovzdajú rádiotelegraficky alebo iným spôsobom.

4.3. **Povinnosti kapitána v súvislosti s lodným denníkom, vyhlásením o vykládke a vyhlásením o prekládke**

4.3.1. Kapitán plavidla potvrdí svojimi iniciálkami a podpisom správnosť odhadnutých množstiev, ktoré sú zaznamenané v lodnom denníku, a vyhlásení o prekládke.

▼B

4.3.2. Kapitán plavidla potvrdí svojimi iniciálkami a podpisom pravdivosť zápisov nekvantitatívneho charakteru v lodnom denníku a vyhlásení o prekládke, ako aj všetkých zápisov vo vyhlásení o vykládke.

4.4. Vyhotovenia lodného denníka sa musia uchovávať po dobu jedného roka.

▼B

PRÍLOHA VI

ZARIADENIA A RYBOLOVNÉ OPERÁCIE

Druh zariadení	Stĺpec 1 Kód	Stĺpec 2 Veľkosť/počet (v metroch)	Stĺpec 3 Počet použití za deň
Vlečná sieť s rozpernými doskami	OTB	Model vlečnej siete (1)	Koľkokrát bolo zariadenie ponorené alebo vystrelené
Vlečné siete vlečené pomocou nosníkov na bokoch lode	TBB	Dĺžka nosníkov × počet nosníkov	
Drapák	DRB	Šírka × počet drapákov	
Párová vlečná sieť	PTB	Model vlečnej siete (1)	
Dánsky záťah (ukotvený)	SDN	Celková dĺžka záťahu	
Škótsky záťah (unášaný)	SSC	Celková dĺžka záťahu	
Pelagická vlečná sieť s rozpernými doskami	OTM	Model vlečnej siete (1)	Koľkokrát bolo zariadenie ponorené alebo vystrelené
Pelagická vlečná sieť párová	PTM	Model vlečnej siete (1)	
Košielkový záťah	PS	Dĺžka, výška	Koľkokrát bolo zariadenie ponorené nebo vystrelené
Tenatové siete na chytanie rýb za žiabre	GN	Dĺžka, výška	Koľkokrát boli siete ponorené nebo vystrelené za deň
Nastaviteľné tenatové siete na chytanie rýb za žiabre	GNS	Dĺžka, výška	
Unášané tenatové siete na chytanie rýb za žiabre	GND	Dĺžka, výška	
Trojstenné tenatové siete	GTR	Dĺžka, výška	
Dlhé lovné šnúry Nástražné dlhé lovné šnúry Unášané dlhé lovné šnúry	LL LLS LLD	Počet háčkov ponorených nebo vystrelených za deň a na šnúru	
Ruční šnúry a udice s prútom	LHP	Celkový počet háčkov/šnúr ponorených nebo vystrelených za deň (2)	
Vrhy	FPO	Počet vrhov ponorených alebo vystrelených za deň	
Rôzne zariadenia	MIS		

(1) Uveďte model vlečnej siete určený výrobcom siete. Prípadne môžete uviesť obvod otvoru = počet ôk x veľkosť ôk, ak je táto veľkosť známa.

(2) Uveďte počet háčkov a počet šnúr, oddelený pomlčkou.

▼M7

PRÍLOHA VIa

Tabuľka 1

RYBÁRSKA ČINNOSŤ – ZÁPADNÉ VODY – nariadenie Rady (ES) č. 1954/2003

Rybolov		
Cieľové druhy	Poznámky	Kódy pásiem
Bentické druhy	Bentické druhy okrem tých, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 2347/2002 ([1])	A: ICES V–VI B: ICES VII (Okrem biologicky citlivej oblasti) C: ICES VIII
Lastúry	Lastúry	D: ICES IX E: ICES X
Kraby	Jedlé kraby a morské pavúky	F: CECAF 34.1.1 G: CECAF 34.1.2 H: CECAF 34.2.0 J: Biologicky citlivá oblasť podľa článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1954/2003

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 2347/2002 zo 16. decembra 2002, ktorým sa zriaďujú požiadavky špecifického prístupu a pridružených podmienok, ktoré sa vzťahujú na rybolov hlbokomorských zásob rýb (Ú. v. ES L 351, 28.12.2002, s. 6.)

Tabuľka 2

RYBÁRSKA ČINNOSŤ – BALTSKÉ MORE – nariadenie Rady (ES) č. 779/97

Rybolov		
Cieľové druhy	Poznámky	Kódy oblastí výlovu
Bentické druhy		T: Podoblasti 22 až 32
Pelagické druhy	sleď obyčajný, šprot obyčajný	U: Podoblasti 30 až 31 X: Podoblasti 22 až 29 a podoblasť 32
Anadrómne a sladkovodné ryby	losos obyčajný, pstruh obyčajný a sladkovodné ryby	T: Podoblasti 22 až 32

▼M5

PRÍLOHA VII

TABUĽKA

Zoznam druhov, ktoré majú byť zaznamenané do rybárskeho lodného denníka a vyhlásenia o vykládke loďami, pôsobiacimi výlučne v Stredozemnom mori

Názov	Latinský názov	Trojmiestny abecedný kód FAO
Tuniak dlhoplutvý ([1])	Thunnus alalunga	ALB
Sardela európska	Engraulis encrasicholus	ANE
Tuniak zavalitý ([1])	Thunnus obesus	BET
Treska modrastá ([1])	Micromesistius poutassou	WHB
Severský tuniak modroplutvý	Thunnus thynnus	BFT
Zubatica striebristá	Sparus aurata	SBG
Merlúza európska	Merluccius merccluccius	HKE
Stavrida ostroboká ([1])	Trachurus trachurus	HOM
Makrela atlantická	Scomber scombrus	MAC
Stredozemná stavrida ostroboká ([1])	Trachurus mediterraneus	HMM
Čert morský ([1])	Lophius piscatorius	MON
Sultánka pruhovaná	Mullus surmuletus	MUR
Sardinka európska	Sardina pilchardus	PIL
	Dicenrarchus labrax	BSS
Sultánka červená	Mullus barbatus	MUT
Mečúň obyčajný	Xiphias gladius	SWO

([1]) len vo vyhlásení o vykládke

▼B

PRÍLOHA VIII

POSTUP PRI RÁDIOTELEGRAFICKOM PRENOSE ÚDAJOV

1. V prípade, že sa vykládka alebo prekládka uskutoční viac ako 15 dní po výlove rýb, odvysielajú sa tieto údaje:

   — množstvo podľa jednotlivých druhov rýb uvedených v prílohe VII, ktoré sa vylovili, uchovávajú na palube, preložili alebo vyložili mimo rybárskej zóny spoločenstva od posledného oznámenia (v kilogramoch),

   — časť ICES alebo podoblasť NAFO ►A1 alebo zóna CECAF ◄, v ktorom boli ryby ulovené. Množstvo rýb, ktoré boli ulovené vo vodách určitého nečlenského štátu alebo vo vodách, ktoré nespadajú pod zvrchovanosť ani právomoc žiadneho štátu, sa uvádzajú osobitne.

2. Údaje, na ktoré sa odvoláva odsek 1, sa odvysielajú bežne používanými rádiostanicami, pričom najprv sa uvedie názov, identifikačný volací znak a vonkajšie identifikačné označenie plavidla a meno jeho kapitána.

   V prípade, že oznámenie nemožno odvysielať z príslušného plavidla, môže byť odvysielané v jeho mene iným plavidlom.

3. Kapitán zabezpečí, aby údaje, ktoré boli odvysielané rádiostaniciam, sa v písomnej forme odovzdali príslušným orgánom.

▼M2

PRÍLOHA VIIIa

RÁDIOVÉ STANICE SCHVÁLENÉ KOMISIOU

Názov	Rádiová volacia značka
▼M6	
▼M2	
Tarifa	EAC
Chipiona	
Finistère	EAF
Coruña	
Cabo Peñas	EAS
Machichaco	
Dublin	
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
▼M6	
Bordeaux-Arcachon	FFC
Saint-Nazaire	FFO
Brest	FFU
▼M2	
Portshead	GKA
	GKB
	GKC
Wick	GKR
Stonehaven	GND
Cullercoats	GCC
Humber	GKZ
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Land's End	GLD
Portpatrick	GPK
Hebrides	GHD
Lewis	
Skye	
Oban	
Islay	
Clyde	
Morcombe Bay	
Anglesey	GLV
Cardigan Bay	
Celtic	
Ilfracombe	GIL
Pendennis	
Start Point	
Weymouth Bay	
Hastings	
North Foreland	GNF
Oostende	OST
	OSU

▼**M2**

PRÍLOHA VIIIb

NÁZVY, ADRESY A TELEXOVÉ ČÍSLA PRÍSLUŠNÝCH ORGÁNOV, ZODPOVEDNÝCH ZA MONITOROVANIE MORSKÝCH VÔD, PODLIEHAJÚCICH ZVRCHOVANOSTI ALEBO JURISDIKCII ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

NEMECKO	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Palmaille 9 D-22767 Hamburg Tel.: (040) 38 90 51 80 Fax: (040) 38 90 51 60 Telex: 214763 BLE D
BELGICKO	Ministerie van Middenstand en Landbouw Dienst Zeevisserij Administratief Centrum Vrijhavenstraat 5 B-8400 Oostende Tel.: (32-59) 51 29 94 Fax: (32-59) 51 45 57 Telex: 81075 DZVOST
DÁNSKO	Fiskeridirektoratet Stormgade 2 DK-1470 København K Fax: (45) 33 96 39 00 Telex: FM 16144 DK
FRANCÚZSKO	Cross A Château-La-Garenne F-56410 Étel Telex: Crossat 950519
ÍRSKO	Naval Supervisory Centre Haulbowline Cork Fax: (353) 021 379 108 Telex: Cork 24924
SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO	Pre lode pôsobiace v oblasti ICES VII: Ministry of Agriculture, Fisheries and Food Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR Fax: (44) 171 990 673373 Telex: (44) 171 922711 Pre lode pôsobiace v oblastiach ICES Vb (zóna ES) a VI: Scottish Office of Agriculture, Environment and Fisheries Department Pentland House 47 Robb's Loan Edinburgh EH14 ITW Fax: (44) 131 244 6471 Telex: (44) 727 696
ŠPANIELSKO	Secretario General de Pesca Marítima (Segepesca) c/o Ortega y Gasset, 57 Madrid Télex: 47457 SGPM E
HOLANDSKO	Algemene Inspectiedienst Kloosterraderstraat 25 Postbus 234 NL-6460 AE Kerkrade Fax: (045) 546 10 11

▼**M2**

PORTUGALSKO	Direcçao-Geral das Pescas Avenida 24 de Julho nº. 80 Lisboa Telex: 12696 SEPGC P